



UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)

REP/GA16/PERMIT/09/Corrigendum

Стамбул, 7 октября 2009г.

ШЕСТНАДЦАТОЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Конференц-центр Varembe (CCV)
Женева – Швейцария
Среда, 04 ноября 2009г., в 15:00

ВВЕДЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ ЧЭС В 2010г.

(Информационный документ, подготовлен Международным секретариатом BSEC-URTA)

История вопроса

Государственно-частный круглый стол по исполнению Меморандума ЧЭС о взаимопонимании по упрощению автомобильных перевозок товаров в регионе ЧЭС (MoU-F) был проведен в Стамбуле 10 февраля 2009г. при участии представителей стран-участниц ЧЭС, ЕЭК ООН, МСАТ и BSEC-URTA. На встрече представитель Института обучения и исследований NEA в Нидерландах выступил с презентацией результатов исследования NEA по поиску альтернативных способов, проектов и деятельности по исполнению каждой из оперативных статей MoU-F.

Представители стран-участниц обменялись взглядами по альтернативным предложениям экспертов, и, в частности, обширно дискутировали по вопросу постепенной либерализации двухсторонних автомобильных перевозок в регионе ЧЭС. В этой связи, исследование NEA предложило три варианта для рассмотрения странами-участницами ЧЭС:-

1. Систематическое использование двухсторонних соглашений по автомобильному транспорту,
2. Создание Разрешения ЧЭС, которое может быть подготовлено и распространено ПМС и может использоваться для транзита грузовых транспортных средств между заинтересованными странами-участницами,
3. Разработка региональной системы разрешений, по природе схожей с разрешениями ЕКМТ.

Данные альтернативные предложения не обязательно подлежат выбору, но они должны быть одновременно осуществлены между заинтересованными странами-участницами.

Управляющий комитет ЧЭС по упрощению автомобильных перевозок (SC.F) 11 февраля 2009г. одобрил эти предложения и попросил страны-участницы подтвердить свой интерес по данным трем вариантам, сообщив в ПМС ЧЭС в течении двух месяцев.

Было решено, что по окончании данного периода ПМС проведет внеочередное совещание SC.F, чтобы оценить и вынести решение о конкретных действиях ПМС, а также создать проектные группы по каждому из вариантов, если будет необходимо.

Для упрощения этого пути, SC.F уполномочила ПМС проконсультироваться с МСАТ и BSEC-URTA и подготовить образец возможного Разрешения ЧЭС и предлагаемое руководство по его использованию.

Внеочередное совещание SC.F прошло 9 сентября 2009г. в Стамбуле.

Следующие страны сообщили SC.F о своей позиции по трем вариантам, обсужденным на предыдущем совещании: Республика Албания, Республика Армения, Республика

Азербайджан, Республика Болгария, Грузия, Греческая Республика, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Республика Сербия и Республика Турция. Позиция каждой из стран приведена в нижеследующей таблице.

Страна	Варианты постепенной либерализации автомобильных перевозок		
	Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3
Республика Албания	Да	Да	Да
Республика Армения	Да	Да	Да
Республика Азербайджан	Нет	Нет	Нет
Республика Болгария	Да	Нет	Нет
Грузия	Да	Да	Да
Греческая Республика	Да	Нет	Нет
Республика Молдова	Да	Да	Да
Румыния	Да	Нет	Да
Российская Федерация	Да	Нет	Нет
Республика Сербия	Да	Да	Да
Республика Турция	Да	Да	Да
Украина	-	-	-

Как отметил SC.F, Республика Албания, Республика Армения, Грузия, Республика Молдова, Румыния, Республика Сербия и Республика Турция готовы участвовать в реализации пилотного Разрешения ЧЭС в 2010г. на экспериментальной основе в течение года.

Делегации Республики Болгария, Греческой Республики и Российской Федерации сообщили, что создание подобного Разрешения ЧЭС основано на добровольном участии заинтересованных стран-участниц, и таким образом, не является обязательным для них.

На совещании SC.F, страны-участницы ЧЭС, желающие участвовать в проекте Разрешения ЧЭС, рассмотрели проект формата и руководства по использованию Разрешения ЧЭС и попросили ПМС создать их обновленные версии к концу сентября 2009г.

ПМС ЧЭС и Международный секретариат BSEC-URTA разработали обновленный проект Разрешения ЧЭС и Руководства по использованию Разрешения ЧЭС (см. Приложение 1), которые будут окончательно оформлены экспертами участвующих стран на их совещании в Стамбуле. BSEC-URTA порекомендовала ПМС ЧЭС провести это совещание 30 октября 2009г.

План действий по реализации «Разрешения ЧЭС» в 2010г.

Описание деятельности	Срок исполнения
Сбор с договаривающихся стран-участниц предложений (поправок) к проекту Разрешения ЧЭС и руководству по его использованию.	2 октября 2009г.
Неформальная встреча Генерального секретаря ЧЭС с министрами иностранных дел стран ЧЭС в Нью-Йорке касательно поддержки пилотного проекта о Разрешении ЧЭС.	23 октября 2009г.
Перевод проекта Руководства по использованию разрешения ЧЭС каждой из договаривающихся стран на свой государственный язык.	30 октября 2009г.

Совет министров иностранных дел ЧЭС утверждает решение договаривающихся стран-участниц о создании Разрешения ЧЭС с 1 января 2009г.	2009 г.
Завершение графического дизайна Разрешения ЧЭС.	6 ноября 2009 г.
Печать Разрешения ЧЭС и Руководства по использованию в необходимом количестве.	15 ноября 2009 г.
Подготовка и печать голограммы ЧЭС, которая будет наклеиваться на действительное Разрешение ЧЭС в качестве элемента защиты.	15 ноября 2009 г.
Наклейка голограмм на каждое отпечатанное Разрешение ЧЭС.	20 ноября 2009 г.
ПМС ЧЭС рассылает необходимое количество Разрешений ЧЭС и Руководств по использованию в дипломатические миссии каждой из договаривающихся стран-участниц в Стамбуле, Турция.	20 ноября 2009 г.
Доставка по дипломатическим каналам Разрешений ЧЭС и Руководств по использованию в Министерства транспорта каждой из договаривающихся стран-участниц.	1 декабря 2009 г.
Министерства транспорта каждой из договаривающихся стран-участниц ответственны за доставку этих Разрешений ЧЭС и Руководств по использованию в свои компетентные национальные органы, заведующие доставкой Разрешений ЧЭС транспортным операторам, зарегистрированным в этой стране, и контролем транзитных документов на государственных пограничных пунктах.	10 декабря 2009 г.
Обучение национальных компетентных органов.	18 декабря 2009 г.
Рассылка транспортным операторам.	после 18 декабря 2009 г.
Начало использования Разрешений ЧЭС между договаривающимися странами-участницами.	1 января 2010г.



РАЗРЕШЕНИЕ ЧЭС

ПРОЕКТ РУКОВОДСТВА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Октябрь 2009

**Напечатано Организацией Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС)
при сотрудничестве с Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)
и Союзом ассоциаций автомобильных перевозчиков региона ЧЭС (BSEC-URTA)**

**РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СЛУЖАЩИХ И ТРАНСПОРТНЫХ ОПЕРАТОРОВ
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РАЗРЕШЕНИЯ ЧЭС**

Содержание

Введение	стр. 3
Раздел 1: Определения	стр. 4
Раздел 2: Выдача и ограничения	стр. 5
Раздел 3: Использование	стр. 5
Раздел 4: Действительность и изъятие	стр. 5
Раздел 5: Взаимное содействие	стр. 5.
Приложение 1: Образец Разрешения ЧЭС	стр. 6
Приложение 2: Образец голограммы ЧЭС	стр. 8

Вступление

Двадцать пятого июня 1992г. Главы государств и правительств одиннадцати стран: Албании, Армении, Азербайджана, Болгарии, Грузии, Греции, Молдовы, Румынии, России, Турции и Украины подписали в Стамбуле Декларацию саммита и Босфорское заявление, дав начало существованию Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС). Позднее, в апреле 2004г., Республика Сербия стала 12^{ой} страной-участницей Организации.

С самого своего рождения ЧЭС уделяла особое внимание сотрудничеству в сфере транспорта, сосредотачиваясь в основном на способах эффективного использования межрегиональных возможностей и растущего транзитного потенциала черноморского региона. В 1992г. ЧЭС создала Рабочую группу по транспорту, которая регулярно проводит совещания и несет функции рабочего органа в данном виде сотрудничества.

Совещания Министров транспорта стран-участниц являются принимающим решения регулярным форумом *де факто* высокого уровня со своим исполняющим механизмом – рабочей группой, управляющими комитетами и экспертными группами.

Кроме того, работа над фактическим упрощением автомобильных перевозок товаров ведется в рамках специального Меморандума о взаимопонимании по упрощению автомобильных перевозок товаров в регионе ЧЭС (подписанного в Киеве в 2002г. и вступившего в силу 20 июля 2006г.). Управляющий комитет, созданный договаривающимися странами-участницами в соответствии с данным МоВ, работает над важными вопросами, такими как упрощение визовых процедур для профессиональных водителей грузовых машин, постепенная либерализация двухсторонних и транзитных автомобильных перевозок, распространение и исполнение ключевых конвенций ООН и международных соглашений, согласование социальных положений касательно работы экипажей транспортных средств, мониторинг простоев на границах, введение Международного сертификата взвешивания транспортных средств, гармонизация политики сборов, и т.п.

На своем 4^{ом} совещании в Стамбуле 9 сентября 2009г. Управляющий комитет утвердил решение семи стран-участниц, а именно Албании, Армении, Грузии, Молдовы, Румынии, Сербии и Турции об участии в пилотном проекте Разрешения ЧЭС. Разрешение ЧЭС будет представлять собой единый документ, отпечатанный и распространяемый ПМС ЧЭС в определенном количестве и согласно правилам использования, согласованным на вышеупомянутом совещании Управляющего комитета.

В этой связи, договаривающиеся страны-участницы уполномочили ПМС ЧЭС отпечатать 1,400 Разрешений ЧЭС и распространить по 200 копий каждой из договаривающихся стран-участниц в течении ноября 2009г.

Обязанностью компетентных органов каждой из договаривающихся стран-участниц является доставка данных Разрешений ЧЭС своим национальным транспортным операторам в соответствии со своими собственными критериями.

Разрешение ЧЭС используется только для одного кругового рейса, порожние или груженые машины, имеющие подобное Разрешение ЧЭС, смогут за время этого кругового рейса проезжать транзитом через территории всех договаривающихся стран-участниц без необходимости предъявления каких-либо других двухсторонних транзитных разрешений.

ПМС ЧЭС отпечатает и распространит 1,400 Разрешений ЧЭС в ноябре 2009г., срок действия которых - с 1 января 2010г. по 31 января 2011г.

ПМС ЧЭС будет отслеживать использование Разрешений ЧЭС в 2010г. и отмечать все «узкие места», проводить подробный статистический анализ фактического использования, который будет представлен Управляющему комитету для детального рассмотрения. Управляющий комитет затем примет окончательное решение продолжении или прекращении использования Разрешений ЧЭС в будущем.

Данное руководство по использованию было подготовлено и отпечатано ПМС ЧЭС при сотрудничестве с MCAT и BSEC-URTA, и содержит подробную информацию об основных принципах и правилах использования Разрешения ЧЭС, которое будет создано и реализовано между договаривающимися странами-участницами в 2010г. в качестве пилотного проекта.

Раздел 1: Определения

Применяются следующие определения терминов:

- **ЧЭС** : Организация черноморского экономического сотрудничества.
- **Страна-участница**: Страна, являющаяся членом организации ЧЭС.
- **Страна-неучастница**: Страна, не являющаяся членом организации ЧЭС.
- **Договаривающаяся страна-участница**: Любая страна, являющаяся членом организации ЧЭС и участвующая в системе разрешений ЧЭС.
- **Страна регистрации**: Страна, в которой зарегистрировано рассматриваемое транспортное средство, в соответствии с регистрационным номером транспортного средства.
- **Разрешение ЧЭС**: Разрешение, действующее на один круговой рейс с транзитом через территории договаривающихся стран-участниц и имеющее определенный срок действия.
- **Компетентный орган**: Орган в договаривающейся стране-участнице, уполномоченный вести деятельность касательно настоящего Разрешения ЧЭС.
- **Многосторонний характер**: Возможность использования разрешения ЧЭС для рейсов через договаривающиеся страны-участницы, отличные от страны, в которой основана транспортная компания.
- **Международная перевозка**: Перевозка грузным или порожним транспортным средством, пункты отправления и назначения которого – две различные страны, а транзит проходит через одну или несколько стран-участниц или стран-неучастниц. В последнем случае, разрешение ЧЭС, очевидно, не действительно на территории страны-неучастницы.
- **Перевозка по найму или за вознаграждение**: Транспортная операция, выполняемая транспортной компанией за денежное вознаграждение.
- **Перевозка за свой счет**: Перевозка, выполняемая не по найму и не за вознаграждение, заверенная документами на борту транспортного средства.
- **Перевозка третьих стран**: Перевозка груза из одной страны, не являющейся страной регистрации транспортного средства, другую в страну, не являющуюся страной регистрации.
- **Каботаж**: Автомобильная перевозка, в которой груз погружен и разгружен в двух различных пунктах внутри одной страны транспортным средством, зарегистрированным в другой стране.
- **Транспортное предприятие (транспортный оператор, перевозчик)**: Любое физическое или юридическое лицо, профессионально выполняющее международные автомобильные перевозки грузов, которое наделено компетентным органом страны основания соответствующими полномочиями на совершение международных транспортных операций.
- **Транзит**: Рейс через территорию страны, в которой не были произведены ни погрузка, ни разгрузка товаров.
- **Транспортное средство**: Автотранспортное средство, зарегистрированное в стране-участнице, или сцепка транспортных средств, в которой, по крайней мере, автотранспортное средство зарегистрировано в стране-участнице и предназначается исключительно для перевозки грузов. Транспортное средство может быть собственностью транспортного предприятия или может использоваться им по найму или лизинговому контракту.
- **Наемное транспортное средство**: Любое транспортное средство, которое за денежное вознаграждение и на определенный срок, используется предприятием, занимающимся автомобильными перевозками грузов по найму, за вознаграждение или за свой счет посредством договора аренды или лизинга с предприятием – владельцем транспортного средства.
- **Контингент**: Количество разрешений, ежегодно имеющихся в распоряжении договаривающейся страны-участницы. Принципы подсчета контингента определяются Управляющим комитетом ЧЭС по упрощению автомобильных перевозок в регионе ЧЭС.
- **ПМС**: Постоянный международный секретариат Организации ЧЭС.

- **Государство (страна) основания:** Договаривающаяся страна-участница, в которой перевозчик/компания-перевозчик юридически основана.
- **MCAT:** Международный союз автомобильного транспорта.
- **BSEC-URTA:** Союз ассоциаций автомобильных перевозчиков региона ЧЭС.

Раздел 2: Выдача и ограничения

Разрешения ЧЭС – многосторонние разрешения для международных автомобильных перевозок товаров по найму или за вознаграждение транспортными предприятиями, основанными в договаривающейся стране-участнице, когда перевозка осуществляется транзитом через территорию нескольких договаривающихся стран-участниц транспортным средством, зарегистрированным в договаривающейся стране-участнице. Разрешения ЧЭС не позволяют совершать перевозки третьих стран. Разрешения ЧЭС не позволяют совершать каботаж. Разрешения ЧЭС изготавливаются и выдаются ПМС ЧЭС. Разрешение ЧЭС изготавливается на двух языках - английском и русском. Когда выполняется рейс с использованием сцепленных транспортных средств, разрешение выдается компетентным органом в стране регистрации тягача. Такое разрешение действительно на сцепку транспортных средств, даже если прицеп или полуприцеп не зарегистрированы на имя владельца разрешения на перевозку, или зарегистрированы в другой стране-участнице. При перевозке грузов через страну ЧЭС, в которой ограничено использование разрешения ЧЭС, перевозка через данную страну может быть осуществлена транзитом с использованием двусторонних разрешений, разрешений ЕКМТ или другими транспортными средствами (включая "ро-ро") в соответствии с двусторонними договоренностями компетентных органов страны-участницы и страны регистрации тягача.

Раздел 3: Использование

Разрешение может быть использовано только одним транспортным средством (сцепленным транспортным средством). Оно должно находиться на борту транспортного средства во время перевозки. Оно не освобождает перевозчика от требований, связанных с любыми другими разрешениями на перевозку особых грузов в плане габаритов или веса или специфических категорий грузов (например, опасных грузов). Разрешение ЧЭС может использоваться для транспортных средств, взятых внаем или в аренду без водителя, транспортным предприятием, которому оно было выдано. Транспортное средство должно быть в исключительном распоряжении предприятия, нанимающего его, и управляться персоналом данного предприятия. Предприятие не может передать разрешение ЧЭС какой-либо третьей стороне.

Раздел 4: Действительность и изъятие

Разрешение ЧЭС выдается сроком на один календарный год с 1 января по 31 декабря того года, который указан в в рамке "действительность " на первой странице. Однако любые оставшиеся разрешения ЧЭС должны быть использованы и приняты участвующими государствами-членами до 31 января следующего календарного года. Разрешения ЧЭС являются недействительными, если следующие обязательные сведения, без возможности изменения, на них не указаны: имя или название и полный адрес транспортного предприятия, подпись и печать органа, выдавшего разрешение, даты начала и окончания срока действия, дата выдачи разрешения. Разрешения ЧЭС, о которых известно, что они утеряны, заменены, но позже найдены, более не действительны. В случае утери или кражи разрешения ЧЭС, владелец должен немедленно уведомить орган, или учреждение, выдавшее его. В этой связи, компетентный орган или учреждение, выдающее разрешение, уведомит ПМС ЧЭС, который, в свою очередь, немедленно распространит эту информацию в другие участвующие государства-члены.

Раздел 5: Взаимное содействие

Договаривающиеся страны-участницы оказывают друг другу взаимное содействие по применению положений, регулирующих использование разрешений ЧЭС, следят за их исполнением и штрафуют за любые нарушения. Для упрощения процесса взаимного содействия, каждая договаривающаяся страна-участница обязана сообщить соответствующим уполномоченным органам о введении, образце и правилах использования разрешения ЧЭС. В случае необходимости ПМС ЧЭС при сотрудничестве с BSEC-URTA и MCAT окажет поддержку договаривающимся странам-участницам и обеспечит их взаимное содействие.

Приложение 1: Образец транзитного разрешения ЧЭС

**THE ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION
ЧЕРНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**



No 1234567890

JOURNEY AUTHORIZATION / РАЗРЕШЕНИЕ НА РЕЙС
(outward and return / выезд за границу и возврат)

**FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD
ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ АВТОМОБИЛЬНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ**

COUNTRY / СТРАНА

VALIDITY / СРОК ДЕЙСТВИЯ

ALBANIA

2010

This authorization is issued to / Данное разрешение выдано
(name of company and address / название компании и адрес)

For the international carriage of goods in transit through Albania, Armenia, Georgia, Moldova, Romania, Serbia and Turkey
На международную транзитную перевозку грузов через, Албанию, Армению, Грузию, Молдову, Румынию, Сербию и Турцию

Registration Number of Vehicle / Регистрационный номер транспортного средства
(coupled combination / комбинации)

Issued at
Выдан

Date
Дата

Signature / stamp of Authority
Issuing Authorization

Подпись и печать организации,
выдавшей разрешение

General Provisions:**Issuance and limits**

BSEC Permits are multilateral licences for the international carriage of goods by road for hire or reward by transport undertakings established in a BSEC Member country, the transport operations being performed in transit through the territory of several BSEC Member countries by vehicles registered in a BSEC Member country. BSEC Permits do not allow Third Country Transport operations. BSEC Permits do not allow Cabotage. BSEC Permits are printed and issued by the PERMIS. The BSEC Permit is printed in English, Russian language. When a journey is undertaken using a coupled combination of vehicles, the Permit is obtained from the competent Authority in the country in which the tractor is registered. This Permit covers the coupled combination of vehicles, even if the trailer or the semi-trailer is not registered in the name of the holder of the transport licence, or is registered in another Member country.

Usage

A Permit may be used by only one vehicle (coupled combination of vehicles). It has to be carried on board the vehicle during the transit. It does not exempt the carrier from requirements relating to any other authorisations for the carriage of exceptional loads in terms of size or weight or for specific categories of goods (for example, dangerous goods). A BSEC Permit may be used for vehicles hired or leased without a driver, by the transport undertaking to which it has been issued. The vehicle must be at the exclusive disposal of the undertaking using it when hired and must be driven by the staff of this undertaking. The BSEC Permit may not be transferred by the undertaking to a third party.

Validity and withdrawal

The BSEC Permit is valid for one calendar year from 1st January to 31st December of the year marked inside the box "Validity" on the page 1. However, any remaining permits shall stay in use and be accepted by the Participating Member States until 31 January of the next calendar year. Permits are invalid if the following mandatory particulars are not entered on them indelibly: name or business name and full address of the transport undertaking, signature and stamp of the body issuing the licence, dates on which the validity of the licence begins and ends, date of issue of the licence. Permits known as lost, replaced but found later are not valid anymore. In cases where a Permit is lost or stolen, the issuing Authority or body must be notified by the holder, immediately.

Общие Положения:**Выдача и ограничения**

Разрешения ЧЭС - многосторонние разрешения для международных автомобильных перевозок товаров по найму или за вознаграждение транспортными предприятиями, основанными в стране-участнице ЧЭС, когда перевозка осуществляется транзитом через территорию нескольких стран-участниц ЧЭС транспортным средством, зарегистрированным в стране-участнице ЧЭС. Разрешения ЧЭС не позволяют осуществлять перевозки из третьих стран. Разрешения ЧЭС не позволяют осуществлять каботаж. Разрешения ЧЭС изготавливаются и выдаются ПМС ЧЭС. Разрешение ЧЭС изготавливается на английском и русском языках. Когда рейс выполняется с использованием сцепленных транспортных средств, разрешение выдается компетентным органом в стране регистрации тягача. Такое разрешение действительно на цепку транспортных средств, даже если прицеп или полуприцеп не зарегистрированы на имя владельца разрешения на перевозку или зарегистрированы в другой стране-участнице.

Использование

Разрешение может быть использовано только одним транспортным средством (сцепленным транспортным средством). Оно должно находиться на борту транспортного средства во время перевозки. Оно не освобождает перевозчика от требований, связанных с любыми другими разрешениями на перевозку особых грузов в плане габаритов или веса или специфических категорий грузов (например, опасных грузов). Разрешение ЧЭС может использоваться для транспортных средств, взятых внаем или в аренду без водителя, транспортным предприятием, которому оно было выдано. Транспортное средство должно быть в исключительном распоряжении предприятия, нанимающего его, и управляться персоналом данного предприятия. Предприятие не может передать разрешение ЧЭС какой-либо третьей стороне.

Действительность и изъятие

Разрешение выдается сроком на один календарный год с 1 января по 31 декабря того года, который указан в в рамке "действительность" на первой странице. Однако любые оставшиеся разрешения должны быть использованы и приняты участвующими государствами-членами до 31 января следующего календарного года. Разрешения являются недействительными, если следующие обязательные сведения, без возможности изменения, на них не указаны: имя или название и полный адрес транспортного предприятия, подпись и печать органа, выдавшего разрешение, даты начала и окончания срока действия, дата выдачи разрешения. Разрешения, о которых известно, что они утеряны, заменены, но позже найдены, более не действительны. В случае утери или кражи разрешения, владелец должен немедленно уведомить орган, или учреждение, выдавшее его.

Country/Страна	Outward / Выезд		Return / Возврат	
ALBANIA				
ARMENIA				
GEORGIA				
MOLDOVA				
ROMANIA				
SERBIA				
TURKEY				

Restrictions:
1. Romania: this Transit permit is valid over the Romanian territory if the user is at least EURO3 vehicle
Particulars referring to the BSEC Permit here given in the official languages other than Russian and English, of the countries concerned

AL

ARM

GE

MD/RO Documentul semnat și stampilat pe pag.1 de oficialitățile competente autorizează operatorul de transport nominalizat în acest document să tranziteze teritoriul statelor menționate pe pagina 1 într-un voiaj dus-întors cu un singur vehicul sau cu o combinație de vehicule, cu sau fără încărcătura

SRB

TR

Приложение 2: Образец галограммы ЧЭС

